

ST. AUGUSTINE

CATHOLIC
CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604

Website: www.staugustinerva.org • E-mail: office@staugustinerva.org

Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA - 9am - 4:30pm Monday - Thursday
• Friday 9am - 12noon • Lunes a Jueves 9:00am - 4:30pm • Viernes 9am - Mediodía

THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME - January 21, 2024 TERCER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO - 21 de enero, 2024

"BEFORE ALL ELSE
LIVE TOGETHER
ONE IN HEART AND MIND
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"
St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday/sábado—at 5:00pm in English; Misa a las 7:00pm en español

Sunday/domingo—at 9:00am in English LIVESTREAM AS WELL
11:30am y 1:30pm en español TRANSMISIÓN EN VIVO TAMBIÉN

Daily Mass in English—Tuesday - Friday at 9am
Mass (with Adoration until 12noon) - Every Friday beginning at 9am
(No Daily Mass on Fridays during Lent)
Daily Mass in Spanish on Thursday at 7pm.
LIVESTREAM AS WELL

Misa Diaria en inglés—martes - viernes a las 9am
En español los jueves a las 7pm. TRANSMISIÓN EN VIVO TAMBIÉN.
Todos los viernes - Misa en inglés con Adoración - 9:00am - 12:00pm
Primer viernes de cada mes - Misa en español con Adoración Nocturna - 7:00pm

CONFESSION / CONFESIÓN:

Thursday/jueves—7:45pm

Saturday/sábado—3:45pm - 4:45pm (English Only / inglés Solamente) & 6:15pm - 6:45pm

BAPTISM AND MATRIMONY: Please call the Parish Office for arrangements.
For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that
a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

BAUTIZOS Y MATRIMONIOS: Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios.
Para Matrimonios, llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada
para programar una cita con el sacerdote y comenzar las preparaciones necesarias .

ANointing OF THE SICK: Please approach the priest after each weekend Mass.
If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office
to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Por favor hable con el sacerdote después de
cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia
esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer
los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento
de los Enfermos.

NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

You may stop by the Parish office to pick up a member registration form.
Puede llegar a la Oficina Parroquial para obtener un formulario para registrarse
como miembro.

MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is to provide a community where
people of all nations can encounter Christ through the proclamation of the
Word of God, the celebration of the Sacraments, and the service of our brothers
and sisters."

PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

Rev. Wayne Ball
Pastor / Párroco x119
wball@richmonddiocese.org

Rev. Julz Buena
Parochial Vicar / Vicario Parroquial
x122
JBuena@richmonddiocese.org

Deacon Ramón Rivera, ext. 125
Pastoral Associate / Asociado Pastoral
ramonrivera@richmonddiocese.org

Deacon Eric Broughton
ebroughton@staugustinerva.org
Cell - 721-2019

Deacon Christopher Corrigan
ccorrigan@staugustinerva.org
Cell - 381-1058

Karina Bravo, ext. 117
youth@staugustinerva.org
Director of Youth
Directora Ministerio Juvenil

Lily Gutiérrez, ext. 113
children@staugustinerva.org
Director of Children's Formation
Directora de Ministerio de Niños

Sandra Chicas, ext. 114
schicas@staugustinerva.org
Records Clerk
Administradora de Registros

Caroline Honings, ext. 112
chonings@staugustinerva.org
Business Administrator/
Accountant/Notary
Gerente de Oficina/Contador/Notario
804-335-5939

Minerva Vega, ext. 111
mvega@staugustinerva.org
Administrative Assistant
Asistente Administrativa

Gladys Lugo, ext. 120
glugo@staugustinerva.org
Quince & Wedding Coordinator
Coordinadora de Quinces y Bodas

Joe Mizell, ext. 115
maintenance@staugustinerva.org
Maintenance Coordinator
Coordinador de Mantenimiento
Cell - 804-629-0263

Jake Smith
Parish Musician -Músico Parroquial

Bob Wilderman
Finance Council Chairperson
Presidente del Consejo Financiero

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

Sunday, January 21, 2024

domingo, 21 de enero, 2024

THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME TERCER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

8:45am	Charla de Bautismo	Hall
9:00am	Mass	Church
10:00am	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para Niños en grados de Primaria	Rm 9,10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
10:00am	Educación Religiosa - Sesión para padres	PC 1-2
10:00am	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para Niños en grados de Primaria	PC 1-2,3,4
11:15am	Liturgia para Niños	PC 1-2
11:30am	Misa	Iglesia
1:15pm	Liturgia para Niños	PC 1-2
1:30pm	Misa	Iglesia
6:00pm	Asamblea de Renovación Carismática	Iglesia

Monday, January 22, 2024

lunes, 22 de enero, 2024

6:00pm	Educación Religiosa - Sesión para Padres	Hall
6:00pm	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para Niños en grados de Primaria	Rm 9,10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
7:00pm	Oración Comunitaria - Renovación Carismática	PC 1-2

Tuesday, January 23, 2024

martes, 23 de enero, 2024

8:00am	CARE-A-VAN	Hall, Ed Wing, PC 4
9:00am	Daily Mass	Church
9:30am	Women's Guild	Rm 13/14
10:00am	Bible Study	PC 1-2
11:00am	Care-A-Van (Lunch)	PC 3
1:00pm	Staff Meeting	Conference Room
6:00pm	Registración - ESL (Clases de inglés de Sacred Heart Center)	Salón Parroquial
7:00pm	RCIA/Communion Prep	
7:00pm	Crecimientos Bíblicos	Rm 13/14

Wednesday, January 24, 2024

miércoles, 24 de enero, 2024

9:00am	Daily Mass	Church
10:00am	WINGS	Hall
11:30am	Women's Guild	Rm 13/14
5:00pm	Finance Council Meeting	Conference Room
6:00pm	DYC Meeting	Hall
6:30pm	Coro Jesús Eucaristía	PC 4
6:30pm	EveryWoman Reading/Study Group	PC 3
7:00pm	Choir Practice	Church
7:00pm	Reunión - JPC	Rm 18/19
7:00pm	Sacramentos para Adultos	PC 1-2

Thursday, January 25, 2024

juéves, 25 de enero, 2024

9:00am	Daily Mass	Church
6:00pm	Registración - ESL (Clases de inglés de Sacred Heart Center)	Salón Parroquial
7:00pm	Misa con Adoración	Iglesia

Friday, January 26, 2024

viernes, 26 de enero, 2024

9:00am	Daily Mass with Adoration	Church
7:00pm	Ministerio de la Familia	Hall

Saturday, January 27, 2024

sábado, 27 de enero, 2024

7:00am	Crecimientos Bíblicos - Renovación Carismática	Hall
2:00pm	Wedding (Hernández / Morales)	Church
2:00pm	Preparación Matrimonial	PC 4
3:45pm	Confessions / Confesiones	Church
5:00pm	Mass	Church
6:15pm	Confessions / Confesiones	Church
7:00pm	Misa	Iglesia

Sunday, January 28, 2024

domingo, 28 de enero, 2024

FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME CUARTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO Second Collection / Segunda Colecta - Respect Life

9:00am	Mass	Church
10:00am	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para Niños en grados de Primaria	Rm 9,10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
10:15am	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para Niños en grados de Primaria	PC 1-2,3,4



Mass Intentions — Intenciones de Misa

Saturday, January 20	5:00pm	Graham Fassero (Seminarian)
	7:00pm	Juliana Tcu Xacaco †
Sunday, January 21	9:00am	McNeilly & Muschler Families †
	11:30am	Para los Feligreses de San Agustín
	1:30pm	María Concepción Ramos Morales †
Monday, January 22	9:00am	---
Tuesday, January 23	9:00am	---
Wednesday, Jan. 24	9:00am	---
Thursday, January 25	9:00am	---
	7:00pm	Por el Descanso de Carmelita Carrera †
Friday, January 26	9:00am	---
Saturday, January 27	5:00pm	Diane Wills †
	7:00pm	María Otilia Mena † (2 años de fallecida)
Sunday, January 28	9:00am	Diane Rebel †
	11:30am	Para los Feligreses de San Agustín
	1:30pm	Jenssel Crousset † y Altagracia Taveras †

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;
†denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos

Pray For / Oremos Por:

Mary Daniels, Georgia Spiller, Lynn Tran, Carol Bailey, J.P. Vittori, John Patrick, Cooper Hamerman, José A. Díaz, Estarlin José Gutiérrez, Barbara Mueller, Stephen Panchyshyn, Kris Sheppard, Paige Lewis, Jan Owen, Sherry Crawford, Officer Patrick Keff, Sid Thompson, Martín García, María Luisa García, Zoila Reyes, Elia García, Francisco García, Bud Williamson, Kathie Evans, Roger Monger, James Bentley, Cathy and Donald Stage, Emiliano Fajardo and Pedrina Franco, Betty Savin, Susan and Frank Burke, Audrey Rose Harlin, Christine Womack, Valerie Luther, Elkana & Monique Diman-Riley and Family, Uni & Robert Kemp, Chris Ebert, Doug Ebert, Kim Bevins, Bill Kemp, Martha Gardner, Al Spach, Glen C. Quimpo, John Ortiz, Suki & Bo Simpson, Carol Lantz, Samuel Sponeybarger, Richard Panchyshyn, Evelyn Otey, Killian Stevens, Jean Steinbrecher, Brenda Quinn, Wardell Bowman, Donna Wilson, Frank Solari, Nelson Marshall, Fololeni Sene, Edward O'Connell, Jillian Hamilton, Judy Smith, Selvin Rodolfo Ruiz Carrera, Patricia Gibrall Strollo, Beverly Hansen Romeo, Jeanette Holm, Santi Clarke, Gloria Robinson, Dan Fowler, Amy Fowler, Tyler Fowler, Pat Rollins, Marcela Chávez, Axel González, Alan Brutus, Adrian and Adriana Ambrose, Katy Lavery, Eunice Langlois, Bob Rice, Bryant Morales Castro, Rich Hohos, Robert Russo, Megan Gorman, Miriam Araujo, Barbara Summers, Erika Caton, Kevin Williams, Michael Payne, Katie Crawford, Stephen Yago, Donald Fields, Walter Quinn, David Turner, Barbara Swann, Helen Wright, Mary Ann Morrow, Joan Haemker, Joseph Zimmerman, Tammy Woodburn, Dorothy O'Connell, Mildred Fernández and Patricia Carmona.

*Please call the office to have a name added to the Prayer List.
*Favor de llamar a la oficina para agregar un nombre a la Lista de Oración

Readings for the week of January 21, 2024 Lecturas de la semana del 21 de enero, 2024

Sunday: Jon 3:1-5, 10/Ps 25:4-5, 6-7, 8-9 (4a)/
1 Cor 7:29-31/Mk 1:14-20

Monday: 2Sm 5:1-7, 10/Ps 89:20, 21-22, 25-26/Mk 3:22-30

Tuesday: 2 Sm 6:12b-15, 17-19/Ps24:7, 8, 9, 10/Mk 3:31-35

Wednesday: 2Sm 7:4-17/Ps 89:4-5, 27-28, 29-30/Mk 4:1-20

Thursday: Acts 22:3-16 or Acts 9:1-22/Ps 117:1bc, 2/Mk 16:15-18

Friday: 2 Tm 1:1-8 or Ti 1:1-5/Ps96:1-2a, 2b-3, 7-8a, 10/Mk 4:26-34

Saturday: 2Sm 12:1-7a,10-17/Ps51:12-13, 14-15, 16-17/Mk 4:35-41

Next Sunday: Dt 18:15-20/Ps 95:1-2, 6-7, 7-9 (8)/1 Cor 7:32-35/
Mk 1:21-28



Observances for the week of January 21, 2024 Observancias para la semana del 21 de enero, 2024

Sunday: 3rd Sunday in Ordinary Time
Monday: Day of Prayer for the Legal Protection of Unborn Children
Tuesday: St. Vincent, Deacon and Martyr;
St. Marianne Cope, Virgin
Wednesday: St. Francis de Sales, Bishop and Doctor of the Church
Thursday: The Conversion of St. Paul the Apostle
Friday: Sts. Timothy and Titus, Bishops
Saturday: St. Angela Merici, Virgin
Next Sunday: 4th Sunday in Ordinary Time,
Celebrate Catholic Schools Week

©LPi

11:15am	Liturgia para Niños	PC 1-2
11:30am	Misa	Iglesia
1:15pm	Liturgia para Niños	PC 1-2
1:30pm	Misa	Iglesia
2:00pm	Cursillo	Hall
6:00pm	Asamblea de Renovación Carismática	Iglesia

FROM THE PASTOR

Prayer for Christian Unity

This past Thursday, Jan. 18, began the week of Prayer for Christian Unity. On our Facebook page we have been following the recommendations of the Bishops' Conference. We can often forget that Jesus did not come to establish merely a bunch of individual followers, but to found a Church, a community of disciples who were all one family.

For the first millennium, we lived as one Church, what we now call the Catholic Church. Then there was what is called "The Great Schism" in which the Church was split into two parts: what we call the Orthodox church in the east, and the Catholic church in the west. The west remained united for another 500 years until the 16th Century when the fractures that we now accept as normal formed.

The year January 18-25, we are called to pray with all our hearts for the restoration on the unity that Jesus intended and intends for His Church. Each year the Bishops' Conference chooses a theme. The theme this year comes from Luke "You shall love the Lord your God... and your neighbor as yourself."

How can we preach a gospel of unity and peace, when we do not live it? We must first believe that unity is possible. We must want it. And we must pray for it. Only with the help of God and especially the Holy Spirit can the Church return to be truly the ONE, holy, catholic and apostolic Church established by Christ.

MENSAJE DEL PÁRROCO

Oración por la Unidad de los Cristianos

El pasado jueves 18 de enero comenzó la semana de Oración por la Unidad de los Cristianos. En nuestra página de Facebook hemos estado siguiendo las recomendaciones de la Conferencia Episcopal. A menudo podemos olvidar que Jesús no vino a establecer simplemente un grupo de seguidores individuales, sino a fundar una Iglesia, una comunidad de discípulos que fueran todos una sola familia.

Durante el primer milenio vivimos como una sola Iglesia, lo que ahora llamamos la Iglesia Católica. Luego se produjo lo que se llama "El Gran Cisma" en el que la Iglesia se dividió en dos partes: lo que llamamos la iglesia ortodoxa en el este y la iglesia católica en el oeste. Occidente permaneció unido durante otros 500 años hasta el siglo XVI, cuando se formaron las fracturas que ahora aceptamos como normales.

Del 18 al 25 de enero, estamos llamados a orar con todo nuestro corazón por la restauración de la unidad que Jesús pretendió y pretende para Su Iglesia. Cada año la Conferencia Episcopal elige un tema. El tema de este año proviene de Lucas "Amarás al Señor tu Dios... y a tu prójimo como a ti mismo".

¿Cómo podemos predicar un evangelio de unidad y paz si no lo vivimos? Primero debemos creer que la unidad es posible. Debemos quererlo. Y debemos orar por ello. Sólo con la ayuda de Dios y especialmente del Espíritu Santo puede la Iglesia volver a ser verdaderamente UNA Iglesia, santa, católica y apostólica establecida por Cristo.

YOUTHINSIGHT

ENFOQUE JUVENIL

MARCH FOR LIFE

We want to thank everyone who took part in the March for Life this Friday. For all of those who attended or helped out with prayers thank you so much! We feel so excited to have taken such a large group from our parish. 27 teens and 4 chaperones from our parish attended the Life is Very Good Rally which took place in the Eagle Bank Arena in preparation for March life on Thursday evening and Friday morning. After the rally the teens proudly marched down National Mall together in the March for Life.



“TODO LO QUE TENEMOS AQUÍ NO NOS VA A LLENAR, ESTAMOS AQUÍ TEMPORALMENTE, NUESTRA VERDADERA FELICIDAD LA VAMOS A ENCONTRAR EN EL CIELO CON DIOS”

- KATIE LOVOS

DIOCESAN YOUTH CONFERENCE 2024

Each year catholic youth from the Diocese of Richmond gather and pray, worship and draw closer to Jesus together in the in the Diocesan Youth Conference. The Diocesan Youth Conference or better known as NYC will take place February 9-11th in Greater Convention Center. This year St. Augustine will be taking 42 youth to NYC! Please keep them in your prayers as the event draws nearer.



MARCHA POR LA VIDA

Queremos agradecer a todos los que participaron en la Marcha por la Vida este viernes. Para todos aquellos que asistieron o ayudaron con oraciones, ¡Muchas gracias! Nos sentimos muy emocionados de haber llevado a un grupo muy grande de nuestra parroquia. 27 jóvenes y 4 adultos de nuestra parroquia asistieron al Life is Very Good rally que tomo lugar en el Eagle Bank Arena en preparación para la marcha por vida, el jueves por la tarde y el viernes por la mañana. Después de la rally, los jóvenes marcharon juntos con orgullo por el National Mall en la Marcha por la Vida.

CONFERENCIA DIOCESANA DE JÓVENES 2024

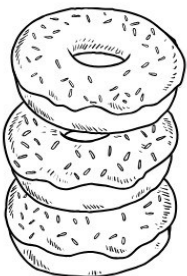
Cada año, los jóvenes católicos de la Diócesis de Richmond se reúnen y oran, adoran y se acercan más a Jesús en la conferencia diocesana de jóvenes. La conferencia diocesana de jóvenes o mejor conocida como NYC se llevará a cabo del 9 al 11 de febrero en el Greater Convention Center. Este año San Agustín llevará a 42 jóvenes a NYC! Por favor, manténgalos en sus oraciones a medida que se acerca el evento.

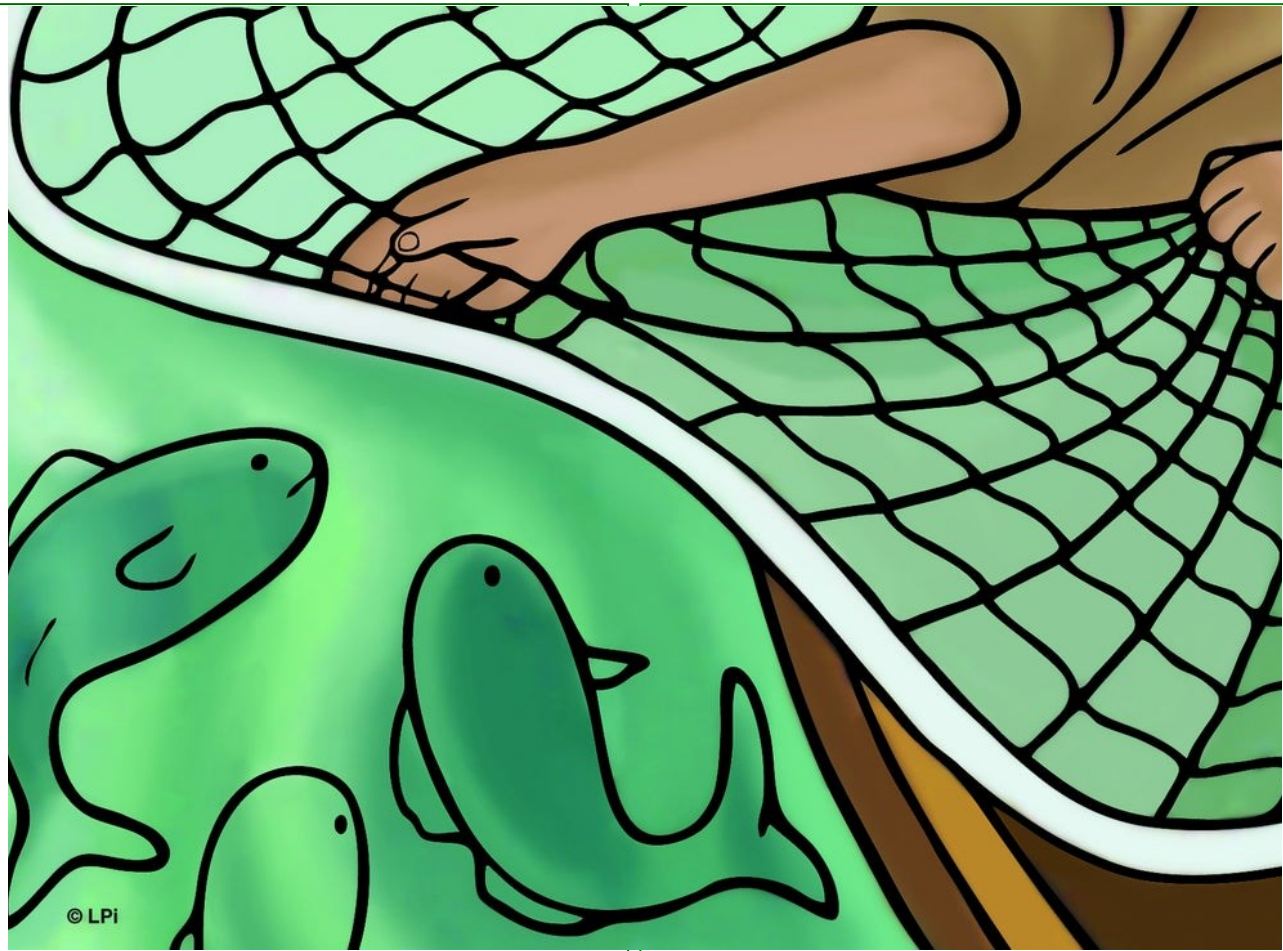
DONAS A LA VENTA

Estaremos pre-vendiendo donas después de las misas a partir de esta semana. Todas las ganancias beneficiarán a los adolescentes que asistirán a NYC. Si no le gustan las donas, compra una y se la daremos a alguien que la necesite.

DONUTS FOR SALE

We will be pre-selling donuts after masses starting this week. All the proceeds will benefit the teens who will attend NYC. If you don't like donuts buy one and we will give it to someone in need!





© LPI

As he passed by the Sea of Galilee, he saw Simon and his brother Andrew casting their nets into the sea; they were fishermen. Jesus said to them, “Come after me, and I will make you fishers of men.”
- Mk 1:16-17

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD

Third Sunday in Ordinary time
January 21, 2024

“Come after me, and I will make you fishers of men.” Fishing is an active verb. If you are being called to strengthen Christ’s Church through a vocation to the priesthood or consecrated life, act. Talk to your priest or reach out to the Office of Vocations at (804) 359-5661 or via email: vocations@richmonddiocese.org.



Vocation General Intercessions

For an increase in fishers of men and for a deeper gratitude for the priests and religious now serving our diocese, **we pray to the Lord.**

Caminaba Jesús por la orilla del lago de Galilea, cuando vio a Simón y a su hermano Andrés, echando las redes en el lago, pues eran Pescadores. Jesús les dijo: “Sígueme y hare de ustedes Pescadores de hombres”.
- Mc 1:16-17

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano

Tercer Domingo del Tiempo Ordinario
21 de enero, 2024

“Vengan y siganme y los haré pescadores de hombres”. Pescar es un verbo activo. Si estás siendo llamado a fortalecer la Iglesia de Cristo a través de una vocación al sacerdocio o a la vida consagrada, actúa. Hable con su sacerdote o comuníquese con la Oficina de Vocaciones al (804) 359-5661 o por correo electrónico: vocations@richmonddiocese.org.



Intercesiones Generales por las Vocaciones

Por un aumento en el número de pescadores de hombres y por una gratitud más profunda por los sacerdotes y religiosos que ahora sirven en nuestra diócesis, **roguemos al Señor.**

OFFICE COMMUNICATION

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit liturgy.slu.edu.

Please join us at a **Cursillo Ultreya** here at St. Augustine on January 28th, from 2-4 pm. All are welcome.

If you don't know what Cursillo is, come join us and find out.

Gift Shop News

The shop has St. Elizabeth of Hungary and St. Peregrine medals and Divine Mercy posters. Misals for 2024 in English and Spanish are still available.

FOOD PANTRY

Our pantry shelves are almost EMPTY. Please help fill the shelves so that we can take care of our neighbors. The most needed items are:

tuna, canned corn, peas, beans; jelly, pancake mix, pancake syrup, mac & cheese, kids' pasta, oatmeal, stuffing, instant potatoes and bar soap. Thank you.

*"If you lavish your food on the hungry and satisfy the afflicted; then your light shall rise in the darkness..."
Isaiah 58:10*

****If you have difficulty hearing during the Mass, we have hearing devices available in the Sacristy for those who have hearing aids or not.****

WEEKLY STEWARSHIP

		01/14/24
Monthly Budget	\$	73,958
Actual Month To Date Offering		39,884
Difference	\$	(34,075)

Included above: Retired Religious \$6, Catholic Charities \$20, Catholic Near East Welfare Association \$3,191

*****Thank you for your continued support to St. Augustine Church!*****

***** Please help us meet our monthly budget Two more Sundays to go!*****

Text (804) 251-3775 and in the message type ENROLL or enroll in recurring e-Giving or make a single donation at <https://membership.faihdirect.net/enroll/VA1049/9>

COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite liturgy.slu.edu.

Noticias de la Librería

La tienda tiene medallas de la Santa Isabel de Hungría y San Peregrino y carteles de la Divina Misericordia para la venta. Los misales para 2024 en inglés y español están todavía disponibles

DESPENSA DE ALIMENTOS

Los estantes de nuestra despensa están casi VACÍOS. Por favor ayude a llenar los estantes para que podamos cuidar de nuestros vecinos. Los productos que más se necesitan son:

atún, maíz enlatado, guisantes, frijoles; gelatina, mezcla para panqueques, jarabe para panqueques, macarrones con queso, pasta para niños, avena, relleno, papas instantáneas y jabón en barra. Gracias.

"Y si dieres tu pan al hambriento, y saciases al alma afligida, en las tinieblas nacerá tu luz, y tu oscuridad será como el mediodía." - Isaías 58:10

Si tiene dificultad para oír durante la Misa, tenemos aparatos auditivos disponibles en la Sacristía para aquellos que tienen audífonos o no.

COLECTA SEMANAL

		01/14/24
Presupuesto Mensual	\$	73,958
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha		39,884
Diferencia	\$	(34,075)

Incluido Arriba: Religiosos Retirados \$6, Caridades Católicas \$20 Bienestar para el Cercano Oriente Católico \$3,191

****¡Gracias por su apoyo continuo a la Iglesia San Agustín! ****
*****Ayúdenos a cumplir con nuestro presupuesto mensual. ¡Faltan dos domingos más!*****

También tenemos más opciones para contribuir Envíe un mensaje de texto al (804) 251-3775 y en el mensaje, escriba INSCRIBASE o inscríbese en recurrentes de e-Giving o haga una sola donación en: <https://membership.faihdirect.net/enroll/VA1049/9>

SUNDAY JANUARY 21, 2024 / DOMINGO 21 DE ENERO, 2024

Thank you to the following parishioners who made a donation towards the Christmas Flowers:
Gracias a los siguientes feligreses que hicieron una donación para las Flores de Navidad:

Alfredo & Yesenia Noemí Aguilar Morán
Jorge & Alba Isabel Aguilar
Roy & Patricia Barden
Carmelo & Fatima Jiménez Velásquez
Marino & Ely Almonte
Nelson Menjivar Turcios & Vanessa
Turcios Cabrera
Juan Antonio and Fany Gabriela Almonte

José & María Patiño
Israel & Yaneth Pineda
Ronny and Corina De León
José René Saravia Medrano
Rafael and Sonia Guadalupe Alemán
Santiago de Jesús & Gloria Del Carmen
Escobar Martínez
Enrique & Lesvia Garrido
Luis Dubón & Madelyn Asencio
Wilson & Sandra Ronquillo
Ronald Geovani & Glenda Noemí
Cabrera Acevedo
José Miguel & Sara Elizabeth
García Guevarra
José & Delmy Guerrero
Juan Antonio & Reina Margarita
Cubas Martínez
Gustavo and Lizeth Flores
Martín Torres
Manuel Mancía

José Menjivar & Edith Salgado
Bryan Molina Díaz and Ana Díaz
de Molina
Janet Bettinger
Odilia Veliz
James and Fran Lisciandri
Fred and Eileen Sundstrom
Carl & Jerri Pendell
Edward and Joan Craze
Mary Kirwan
Anna Diesem
Carol Bailey
Reynaldo and Xiomara Benitez
William and Charlene Briscoe
Doris Pineda Martinez
Venancio Milian Castro
Jorge Mario and Maria Estenia
Morales Garcia
Ricardo and Ana Laura Martinez
Orellana
Maribel Nieto Chavez
Jose and Olga Chicas
Tulia Orrego
Mario Resendiz
Chelvy Nolasco
Galo and Gina Espinar
Guadalupe Garay
Sharon Harrison
Mary Carol Daniels
Thomas and Sandra Claytor
Terry and Rosemarie Everett
Noel and Lori Patel
Margarita Marroquin

Darlene Johnson
Helen Feeney
Marcelino Xiloj Ixchop
Rogelio Jimenez y Mirna Portillo
Juana Saraí Ramírez Mejía
Elvin Reyes Villanueva
Aura Ortega
José & Ana Arias
Manuel & María de la Paz Cartagena
Mario and Silvia Taperia Luis
John and Sheila Callear
Raymond and Joan Louth
Inga Pershing
Virginia Bozarth
Sharon Frith
Robert and Jennifer Willis
John and Carolyn Bierowski
Sharon Williams
Joseph and Virginia Ginther
Richard and Diane DePlato
Martin and Olga Luna
Raul and Rosa Amalia Martinez
Jose Luis and Noemi Yeni Martinez
Charles and Barbara Stewart
Teresa Harold
Manuel and Teresa Funes
Edwin and Ana Margarita Hernandez
Rafael and Dominga Almonte
Joel Antonio Alvarado and Ana Rosa de
Alvarado
Jose Virgilio and Adela Lopez
Jose Cruz and Leticia Delgado
Machaca
Jaime and Alejandra Bibian
Juan Garcia
Magdaleno and Zulema Carrera
Victor and Maria Villa

DONUTS FOR SALE

Benefitting teens attending March for Life
and Diocesan Youth Conference

\$15.50- Original Glazed

Presale after masses or come by the Office to place order.
Donuts will be delivered on February 18th



DONAS A LA VENTA

Beneficiando a los adolescentes que asisten a la Marcha
por la Vida y a la Conferencia Juvenil Diocesana

\$15.50- Original Glazed

Preventa después de misas o pase por la Oficina para hacer su
pedido. Las donas se entregarán el 18 de febrero.

